

Europeiska unionens officiella tidning

C 258



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofjärde årgången

2 september 2011

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Resolutioner, rekommendationer och yttranden</i>	
	REKOMMENDATIONER	
	Europeiska centralbanken	
2011/C 258/01	Europeiska centralbankens rekommendation av den 25 augusti 2011 till Europeiska unionens råd om externa revisorer för Banco de Portugal (ECB/2011/11)	1
<hr/>		
	II <i>Meddelanden</i>	
	MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN	
	Europeiska kommissionen	
2011/C 258/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6196 – Lenovo/ Medion) ⁽¹⁾	2
2011/C 258/03	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	3

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2011/C 258/04	En EU-ram för nationella strategier för integrering av Romer fram till 2020 – Rådets slutsatser	6
---------------	---	---

Europeiska kommissionen

2011/C 258/05	Räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner: 1,50 % den 1 september 2011 – Eurons växelkurs	10
---------------	--	----

V *Yttranden*

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2011/C 258/06	Tillkännagivande om att giltighetstiden för vissa antidumpningsåtgärder snart kommer att löpa ut	11
---------------	--	----

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2011/C 258/07	Meddelande till Mati ur-Rehman som genom kommissionens förordning (EU) nr 876/2011 lagts till i den förteckning som avses i artiklarna 2, 3 och 7 i rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med nätverket al-Qaida associerade personer och enheter	12
---------------	---	----



I

(Resolutioner, rekommendationer och yttranden)

REKOMMENDATIONER

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROPEISKA CENTRALBANKENS REKOMMENDATION

av den 25 augusti 2011

till Europeiska unionens råd om externa revisorer för Banco de Portugal

(ECB/2011/11)

(2011/C 258/01)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 27.1, och

av följande skäl:

- (1) Räkenskaperna för Europeiska centralbanken (ECB) och de nationella centralbankerna granskas av oavhängiga externa revisorer som ECB-rådet har rekommenderat och Europeiska unionens råd godkänt.
- (2) Förordnandet för Banco de Portugals nuvarande externa revisorer avslutas efter revisionen för räkenskapsåret 2010. Det är därför nödvändigt att utse externa revisorer från och med räkenskapsåret 2011.

- (3) Banco de Portugal har valt PricewaterhouseCoopers & Associados — Sociedade de Revisores Oficiais de Contas, Lda. som sina externa revisorer för räkenskapsåren 2011 till 2016.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS FÖLJANDE.

Det rekommenderas att PricewaterhouseCoopers & Associados — Sociedade de Revisores Oficiais de Contas, Lda. utses till Banco de Portugals externa revisorer för räkenskapsåren 2011 till 2016.

Utfärdad i Frankfurt am Main 25 augusti 2011.

Jean-Claude TRICHET
ECB:s ordförande

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.6196 – Lenovo/Medion)****(Text av betydelse för EES)**

(2011/C 258/02)

Kommissionen beslutade den 26 juli 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
 - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6196. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 258/03)

Datum för antagande av beslutet	13.7.2011
Referensnummer för statligt stöd	SA.30596 (N 101/10)
Medlemsstat	Tyskland
Region	Dresden, Sachsen
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Globalfoundries Gruppe (Fab Booster Investment und Fab 1 Annex), Dresden
Rättslig grund	„Investitionszulagengesetz 2007“ (XR 7/07); „Investitionszulagengesetz 2010“ (X 167/08); „36. Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe — Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (XR 31/07)
Typ av stödåtgärd	Individuellt stöd
Syfte	Regional utveckling
Stödform	Bidrag, Skattelättnad
Budget	Totalt planerat stödbelopp 211 miljoner EUR
Stödnivå	11 %
Varaktighet	31.12.2010–31.12.2013
Ekonomisk sektor	Databehandlingstjänster och därtill knutna tjänster
Den beviljande myndighetens namn och adress	Sächsisches Staatministerium für Wirtschaft und Arbeit Wilhelm-Buck Straße 2 01097 Dresden DEUTSCHLAND
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	13.7.2011
Referensnummer för statligt stöd	SA.31690 (N 438/10)
Medlemsstat	Tyskland
Region	Sachsen-Anhalt
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	IB Sachsen-Anhalt/Darlehensprogramm „Sachsen-Anhalt WACHSTUM“ für bestehende Unternehmen
Rättslig grund	Haushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt, Verwaltungsvorschriften
Typ av stödåtgärd	Stödordning

Syfte	Regional utveckling
Stödform	Räntestöd
Budget	Totalt planerat stödbelopp 40 miljoner EUR
Stödnivå	—
Varaktighet	till den 31.12.2013
Ekonomisk sektor	Alla sektorer
Den beviljande myndighetens namn och adress	Investitionsbank Sachsen-Anhalt Domplatz 12 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	1.2.2011
Referensnummer för statligt stöd	SA.32092 (N 339/10)
Medlemsstat	Tyskland
Region	Sachsen
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Nachrangdarlehen für KMU mit Rating
Rättslig grund	Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen; Verwaltungsvorschriften des Sächsischen Staatsministeriums der Finanzen zur Sächsischen Haushaltsordnung; Operationelles Programm des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung im Freistaat Sachsen für die EU-Strukturfondsperiode 2007-2013; Gesetze zur Errichtung der Sächsischen Aufbaubank — Förderbank; Gesetze zur Errichtung von Fonds zur Förderung im Freistaat Sachsen; Koordinierungsrahmen der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“; Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft einschließlich der Tourismuswirtschaft im Rahmen der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“
Typ av stödåtgärd	Stödordning
Syfte	Regional utveckling, Små och medelstora företag
Stödform	Räntestöd
Budget	Totalt planerat stödbelopp 100 miljoner EUR
Stödnivå	—
Varaktighet	till den 31.12.2013
Ekonomisk sektor	Alla sektorer
Den beviljande myndighetens namn och adress	Sächsisches Aufbaubank Pirnaische Straße 9 01069 Dresden DEUTSCHLAND

Övriga upplysningar	—
---------------------	---

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

Datum för antagande av beslutet	20.5.2011
Referensnummer för statligt stöd	SA.32203 (11/N)
Medlemsstat	Tyskland
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Breitband Egenhofen
Rättslig grund	1. Breitbandrichtlinie des Freistaats Bayern; 2. Artikel 23, 44 der Bayerischen Haushaltsordnung; 3. Bayerische Gemeindeordnung (Art. 61ff.)
Typ av stödåtgärd	Individuellt stöd
Syfte	Regional utveckling
Stödform	Bidrag
Budget	Beräknade utgifter per år (i miljoner i nationell valuta): 623,238 miljoner EUR Totalt planerat stödbelopp 623,238 miljoner EUR
Stödnivå	100 %
Varaktighet	1.1.2011–31.12.2011
Ekonomisk sektor	Post- och telekommunikationstjänster
Den beviljande myndighetens namn och adress	Regierung von Oberbayern Maximilianstraße 39 80538 München DEUTSCHLAND Gemeinde Egenhofen Unterschweinbach Hauptstr. 37 82281 Egenhofen DEUTSCHLAND
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

En EU-ram för nationella strategier för integrering ⁽¹⁾ av Romer ⁽²⁾ fram till 2020

Rådets slutsatser

(2011/C 258/04)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

SOM ERINRAR OM

1. att Europeiska unionen ska bygga på värdena respekt för människans värdighet, frihet, demokrati, jämlikhet, rättsstaten och respekt för de mänskliga rättigheterna, inklusive rättigheter för personer som tillhör minoriteter, vilket framgår av artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen och särskilt av artikel 21 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna,
2. att bekämpning av social utestängning, diskriminering och ojämlikhet är ett uttryckligt åtagande för Europeiska unionen, så som bland annat anges i artikel 3 i fördraget om Europeiska unionen samt i artiklarna 9 och 10 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
3. att rådet i enlighet med artikel 19 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt har särskild behörighet att vidta lämpliga åtgärder för att bekämpa diskriminering på grund av kön, ras, etniskt ursprung, religion eller övertygelse, funktionshinder, ålder eller sexuell läggning, och att rådet utövade denna behörighet när det antog direktiv 2000/43/EG om genomförandet av principen om likabehandling av personer oavsett deras ras eller etniska ursprung,
4. ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådet (december 2007 ⁽³⁾ och juni 2008 ⁽⁴⁾), rådets slutsatser om romers integrering (december 2008 ⁽⁵⁾), rådets slutsatser om ro-

mers integrering och de gemensamma grundläggande principerna för romers integrering som bifogats de förstnämnda (juni 2009 ⁽⁶⁾) rådets slutsatser om främjande av romers integrering (juni 2010 ⁽⁷⁾), Europeiska rådets slutsatser om antagande av Europa 2010-strategin (juni 2010) ⁽⁸⁾ och rådets slutsatser om den femte rapporten om ekonomisk, social och territoriell sammanhållning (februari 2011) ⁽⁹⁾,

5. Europaparlamentets resolutioner om situationen för de romska kvinnorna i Europeiska unionen (juni 2006), romernas sociala situation och bättre tillgång för romer till EU:s arbetsmarknad (mars 2009), om romernas situation i Europa (september 2010) och om EU:s strategi för integrering av romer (mars 2011),
6. kommissionens meddelande Integreringen av romerna i samhället och i näringslivet ⁽¹⁰⁾, samt det åtföljande arbetsdokumentet "Roma in Europe: The Implementation of European Union Instruments and Policies for Roma Inclusion — Progress Report" ⁽¹¹⁾,
7. de europeiska toppmöten om romer som hölls i Bryssel den 16 september 2008 och i Córdoba den 8 april 2010,
8. yttrandet från Regionkommittén om romers sociala och ekonomiska integrering i Europa (december 2010),
9. Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 437/2010 av den 19 maj 2010 om ändring av förordning

⁽¹⁾ I dessa slutsatser avses med såväl "integrering" som "delaktighet" åtgärder som syftar till att förbättra situationen för de romer som lever på medlemsstaternas territorier.

⁽²⁾ Termen "romer" används i enlighet med definitionen i kommissionens meddelande (8727/11, fotnot 1).

⁽³⁾ 16616/1/07 REV 1.

⁽⁴⁾ 11018/1/08 REV 1.

⁽⁵⁾ 15976/1/08 REV 1.

⁽⁶⁾ 10394/09 + COR 1.

⁽⁷⁾ 10058/10 + COR 1.

⁽⁸⁾ EUCO 13/1/10 REV 1.

⁽⁹⁾ 6738/11.

⁽¹⁰⁾ 8439/10.

⁽¹¹⁾ 8439/10 + ADD 1.

(EG) nr 1080/2006 om Europeiska regionala utvecklingsfonden vad gäller stödberättigande för bostadsinsatser till förmån för marginaliserade befolkningsgrupper ⁽¹²⁾

BETONAR FÖLJANDE:

10. Trots de ansträngningar som gjorts på nationell, europeisk och internationell nivå för att främja romers integrering utsätts många romer fortfarande för djup fattigdom, långt gående social utestängning, hinder att åberopa grundläggande rättigheter och diskriminering, vilket ofta innebär begränsad tillgång till utbildning, arbete och tjänster av hög kvalitet, låga inkomstnivåer, undermåliga bostadsförhållanden, dålig hälsa och kortare förväntad livslängd. Denna situation påverkar inte bara romerna utan innebär också en ekonomisk kostnad för samhället i stort, bl.a. genom outnyttjat humankapital och minskad produktivitet.
11. Den romska befolkningens storlek och romernas sociala och ekonomiska situation är olika i varje medlemsstat. Därför bör nationella strategier för romernas integrering anpassas efter de specifika förhållandena och behoven på plats, bl.a. genom att man antar eller fortsätter att bedriva politik som behandlar marginaliserade och missgynnade befolkningsgrupper som romer i ett större sammanhang.
12. Aktivt engagemang och deltagande från romerna själva är avgörande om deras levnadsvillkor ska kunna förbättras och deras integrering främjas.
13. Skyddet av grundläggande rättigheter, särskilt genom bekämpning av diskriminering och segregering i enlighet med befintlig EU-lagstiftning och medlemsstaternas internationella åtaganden, är väsentligt för att förbättra situationen för marginaliserade grupper, inbegripet romer.
14. Att förbättra romernas situation är inte bara en angelägen social prioritering utan kan också stärka den ekonomiska tillväxten på lång sikt. Framgångsrik politik för delaktighet kommer att bidra till medlemsstaternas strävanden att uppnå målen för Europa 2020-strategin, särskilt de överordnade målen på områdena sysselsättning, utbildning och social delaktighet.
15. Medlemsstaterna har den huvudsakliga behörigheten för att utforma och genomföra strategier som syftar till att främja romers sociala och ekonomiska delaktighet och åtgärder som vidtas på EU-nivå bör beakta de olika nationella förhållandena och vara förenliga med subsidiaritetsprincipen. Främjande av romernas integrering är en gemensam angelägenhet för medlemsstaterna och EU och samarbete på EU-nivå ger avsevärt mervärde tack vare ökad konkurrenskraft, produktivitet och ekonomisk tillväxt samt social sammanhållning.
16. Socioekonomiska aspekter och territoriella aspekter där detta är relevant bör utgöra den huvudsakliga grunden för att utforma strategier för romers integrering på centrala

områden som utbildning, sysselsättning, boende och hälso- och sjukvård, i linje med den gemensamma grundläggande principen ”tydlig men inte exkluderande målinriktning” ⁽¹³⁾ och godtagbart ur människorättssynpunkt. Särskilda åtgärder för att förebygga eller kompensera nackdelar som har samband med etniskt ursprung får också vidtas.

17. Särskild uppmärksamhet bör ägnas romska kvinnors och flickors intressen och svårigheter, eftersom de riskerar flerfaldig diskriminering, och följaktligen behöver ett jämställdhetsperspektiv tillämpas inom all politik och alla åtgärder för att främja romers sociala delaktighet.
18. Det finns ett starkt behov av att stoppa överföringen av fattigdom och social utestängning från en generation till en annan. Med tanke på detta behöver romska barns situation förbättras på ett så tidigt stadium som möjligt, så att de kan förverkliga sin potential. Utbildning med särskild uppmärksamhet på jämställdhetsperspektivet och nära samarbete med familjerna är av avgörande betydelse för detta.

VÄLKOMNAR

19. kommissionens meddelande om en EU-ram för nationella strategier för integrering av romer fram till 2020 ⁽¹⁴⁾, där medlemsstaterna uppmanas att anta eller ytterligare utveckla en övergripande strategi för integrering av romer och uppmuntrar dem att fastslå uppnåbara nationella mål på områdena utbildning, sysselsättning, hälsovård och boende samt inrätta en övervakningsmekanism och göra befintliga EU-medel mer tillgängliga för projekt till förmån för romers integrering med hänsyn till storleken på och den sociala och ekonomiska situationen för den romska befolkning som bor inom respektive medlemsstats territorium och med beaktande av de olika nationella förhållandena,

UPPMANAR MEDLEMSSTATERNA

20. att förbättra romernas sociala och ekonomiska situation genom en mainstreaming-strategi på områdena utbildning, sysselsättning, boende och hälso- och sjukvård, i förekommande fall med beaktande av de gemensamma grundläggande principerna för romers integrering, och genom att garantera lika tillgång till högkvalitativa tjänster, samt att tillämpa en integrerad strategi för denna politik och använda tillgängliga medel och resurser på bästa sätt,
21. att fastställa eller fortsätta att arbeta i riktning mot dessa mål i enlighet med medlemsstaternas nationella strategier på områdena utbildning, sysselsättning, hälso- och sjukvård och boende för att överbrygga klyftorna mellan marginaliserade romska grupper och befolkningen i allmänhet och särskild uppmärksamhet bör ägnas åt behovet av att garantera lika tillgång i praktiken där målen skulle kunna inriktas på följande prioriterade områden, med särskild uppmärksamhet på jämställdhetsdimensionen:

⁽¹²⁾ EUT L 132, 29.5.2010, s. 1.

⁽¹³⁾ Gemensam grundläggande princip 2.

⁽¹⁴⁾ 8727/11.

- a) tillgång till högkvalitativ utbildning, inklusive utbildning och omsorg under den tidiga barndomen och primär- och sekundärutbildning samt högre utbildning, med särskild tonvikt på avskaffande av eventuell segregering i skolan, förebyggandet av tidiga avhopp från skolan och säkerställande av framgångsrik övergång från skola till anställning,
- b) tillgång till arbete, med särskild tonvikt på icke-diskriminerande tillträde till arbetsmarknaden, samt aktiv arbetsmarknadspolitik, arbetsmarknadsprogram, vuxenutbildning och yrkesutbildning och stöd för egenföretagande,
- c) tillgång till hälso- och sjukvård, med särskild tonvikt på högkvalitativ hälso- och sjukvård, inbegripet preventiv hälsovård och hälsoundervisning, och
- d) tillgång till boende, med särskild tonvikt på socialt boende och behovet att främja avskaffandet av segregering inom boendet samt fullt utnyttjande av den finansiering som nyligen har blivit tillgänglig inom ramen för Europeiska regionala utvecklingsfonden ⁽¹⁵⁾,
22. att utarbeta, uppdatera eller utveckla sina nationella strategier för integrering av romer eller integrerade politiska åtgärder inom den bredare politiken för social delaktighet för att förbättra romernas situation senast före utgången av år 2011, med beaktande av sina specifika förhållanden, samt att beakta behovet av att främja romernas sociala och ekonomiska delaktighet vid utarbetande, genomförande och övervakning av de nationella reformprogrammen inom ramen för Europa 2020-strategin,
23. att på lämpligt sätt övervaka och utvärdera inverkan av strategierna för integrering av romer eller de integrerade åtgärder som avses i punkt 22,
24. att i förekommande fall se till att tillgängliga EU-medel används i överensstämmelse med nationell, regional och lokal politik för romers integrering,
25. att fastställa och genomföra nödvändiga åtgärder för att förbättra tillgång till och effektiv användning av EU-medel för romers sociala och ekonomiska delaktighet, bland annat genom att ändra de operativa programmen, i högre grad använda tekniskt bistånd och förbättra finansieringens förutsebarhet genom att öka projektens löptid och maximera användningen av medlen,
26. att främja avskaffande av segregering i all politik och se till att man inte reproducerar segregering så att problemet kan övervinnas på lång sikt,
27. att utse en nationell kontaktpunkt eller använda ett befintligt organ för att garantera effektiv övervakning av strategierna för integrering av romer eller de integrerade åtgärder som avses i punkt 22 och att främja utbyte av god praxis och diskussioner om evidensbaserade metoder när det gäller politik för romers integrering,
28. att främja för aktiv medverkan av det romska civila samhället och alla andra intressenter, även på lokal och regional nivå, när det gäller politiken för att främja romers integrering,
- UPPMANAR KOMMISSIONEN
29. att fortsätta med arbetet i arbetsgruppen för romer, i syfte att införliva politiken för romers integrering i EU-politiken och utvärdera EU-medlens roll i strävandena att främja romers integrering i EU samt inom ramen för utvidgningspolitiken och på det sättet även främja utbyte av bästa praxis och bidra till diskussionerna om framtiden för EU:s finansieringsinstrument och en effektivare användning av dessa,
30. att fortsätta den noggranna övervakningen av genomförandet av rådets direktiv 2000/43/EG som utgör ett kraftfullt verktyg för att bekämpa diskriminering på grund av etniskt ursprung,
31. att på lämpligt sätt bedöma de framsteg som görs i medlemsstaternas politik för romers integrering i enlighet med deras respektive strategier och inom befintliga mekanismer för samordning så som den öppna samordningsmetoden,
- UPPMANAR KOMMISSIONEN OCH MEDLEMSSTATERNA att i nära samarbete och i enlighet med sina respektive befogenheter
32. överväga att införliva kampen mot segregering och extrem fattigdom samt även främjande av lika möjligheter för marginaliserade grupper, inbegripet romer, i alla relevanta politikområden, även när det gäller EU-medel, och utifrån tydliga och verifierbara kriterier,
33. sörja för att olika tillgängliga EU-medel i framtiden samverkar på ett mer integrerat och flexibelt sätt, så att det finns en lämplig ram för integrerade, långsiktiga åtgärder för att främja integrering av romer,
34. förbättra genomförandet och öka effektiviteten av de EU-medel som används till förmån för marginaliserade befolkningsgrupper och missgynnade grupper, inklusive romer, särskilt genom utvärdering av resultaten,
35. i de fall detta är lämpligt, fastställa de viktigaste socioekonomiska faktorerna som kännetecknar områden där marginaliserade och missgynnade grupper, inklusive romer, koncentreras för att kartlägga dessa områden samt använda relevant politik för att förbättra situationen,
36. förbättra samarbetet mellan berörda intressenter i syfte att göra det lättare att utbyta bästa praxis och lära av varandra när det gäller evidensbaserad politik och framgångsrika metoder, bland annat genom att utöka och förbättra sådana befintliga nätverk och initiativ som EU:s nätverk för romer och överläggningar på hög nivå som anordnas av kommissionen,

⁽¹⁵⁾ Se fotnot 12.

37. förstärka den roll som den europeiska plattformen för integrering av romer har och därigenom intensifiera utbytet av god praxis och diskussioner om nationell politik mellan medlemsstaterna samt samarbete med det civila samhället, stärka kommissionens roll vid förberedelserna och driften av plattformen samt säkerställa dess kontinuitet, och säkerställa att resultaten utnyttjas för politisk utveckling både på EU-nivå och nationell nivå,
38. utnyttja erfarenheter som gjorts inom internationella organisationer som Europarådet⁽¹⁶⁾ och Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa samt internationella initiativ såsom Årtiondet för integrering av romer 2005–2015,
39. att påskynda romernas sociala och ekonomiska delaktighet genom att garantera deras lagliga rättigheter, särskilt för de romer som fallit offer för människohandel, genom att intensifiera kampen mot människohandel och att därvid till fullo utnyttja de instrument som finns tillgängliga på EU-nivå inklusive det nyligen antagna direktivet 2011/36/EU⁽¹⁷⁾,
40. främja positiva förändringar i inställningen till romer genom att öka allmänhetens medvetenhet om romsk kultur och identitet och bekämpa stereotyper, främlingsfientlighet och rasism,
41. främja egenmakt, aktiv medverkan av och nödvändigt deltagande från romerna själva på alla nivåer vid utveckling av politiken, beslutsfattande och genomförande av åtgärderna, bland annat genom att öka medvetenheten om deras rättigheter och skyldigheter och befästa kapaciteten hos icke-statliga organisationer för romer och främja bättre medverkan av det civila samhället och alla andra intressenter.

⁽¹⁶⁾ Se i synnerhet Strasbourgförklaringen om romer: <https://wcd.coe.int/wcd/ViewDoc.jsp?id=1691607&Site=CM>

⁽¹⁷⁾ EUT L 101, 15.4.2011, s. 1.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner ⁽¹⁾:

1,50 % den 1 september 2011

Eurons växelkurs ⁽²⁾

1 september 2011

(2011/C 258/05)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,4285	AUD	australisk dollar	1,3349
JPY	japansk yen	110,08	CAD	kanadensisk dollar	1,3954
DKK	dansk krona	7,4500	HKD	Hongkongdollar	11,1209
GBP	pund sterling	0,88120	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6793
SEK	svensk krona	9,0960	SGD	singaporiensk dollar	1,7208
CHF	schweizisk franc	1,1417	KRW	sydkoreansk won	1 519,31
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	10,0219
NOK	norsk krona	7,6850	CNY	kinesisk yuan renminbi	9,1138
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,4845
CZK	tjeckisk koruna	24,154	IDR	indonesisk rupiah	12 160,70
HUF	ungersk forint	273,11	MYR	malaysisk ringgit	4,2384
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	60,503
LVL	lettisk lats	0,7093	RUB	rysk rubel	41,4130
PLN	polsk zloty	4,1442	THB	thailändsk baht	42,826
RON	rumänsk leu	4,2330	BRL	brasiliansk real	2,2895
TRY	turkisk lira	2,4584	MXN	mexikansk peso	17,6351
			INR	indisk rupie	65,8360

⁽¹⁾ Räntesats vid den transaktion som närmast föregick det angivna datumet. Vid refinansieringstransaktioner till rörlig ränta är räntesatsen marginalräntesatsen.

⁽²⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA
HANDELSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillkännagivande om att giltighetstiden för vissa antidumpningsåtgärder snart kommer att löpa ut

(2011/C 258/06)

1. I enlighet med artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ tillkännager Europeiska kommissionen att om inte en översyn inleds i enlighet med nedanstående förfarande kommer de antidumpningsåtgärder som anges nedan att upphöra att gälla den dag som anges i tabellen.

2. Förfarande

Unionstillverkarna kan lämna in en skriftlig begäran om översyn. En sådan begäran måste innehålla tillräcklig bevisning för att åtgärdernas upphörande sannolikt skulle innebära att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer.

Om kommissionen beslutar att se över åtgärderna i fråga kommer importörer, exportörer, företrädare för exportlandet och unionstillverkarna att ges tillfälle att utveckla, motbevisa eller yttra sig om de uppgifter som lämnats i begäran om översyn.

3. Tidsfrist

På de grunder som anges ovan kan unionstillverkarna lämna in en skriftlig begäran om översyn till Europeiska kommissionen, generaldirektoratet för handel (enhet H-1), N-105 4/92, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgien ⁽²⁾ från och med den dag då detta tillkännagivande offentliggörs, dock senast tre månader före den dag som anges i tabellen.

4. Detta tillkännagivande offentliggörs i enlighet med artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1225/2009.

Produkt	Ursprungs- eller exportland	Åtgärder	Referens	Datum då giltighetstiden löper ut ⁽¹⁾
Viss beredd eller konserverad sockermajs i form av korn	Thailand	Antidumpnings-tull	Rådets förordning (EG) nr 682/2007 (EUT L 159, 20.6.2007, s. 14), senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 847/2009 (EUT L 246, 18.9.2009, s. 1)	21.6.2012

⁽¹⁾ Åtgärden upphör att gälla vid midnatt den dag som anges i den här kolumnen.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Meddelande till Mati ur-Rehman som genom kommissionens förordning (EU) nr 876/2011 lagts till i den förteckning som avses i artiklarna 2, 3 och 7 i rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med nätverket al-Qaida associerade personer och enheter

(2011/C 258/07)

1. Genom gemensam ståndpunkt 2002/402/Gusp ⁽¹⁾ uppmanas unionen att frysa tillgångar (även kallat *penningmedel*) och ekonomiska resurser som tillhör medlemmar av al-Qaida-organisationen samt andra personer, grupper, företag och enheter som är associerade med dem, enligt den förteckning som upprättats i enlighet med UNSCR 1267(1999) och 1333(2000) och som ska uppdateras regelbundet av den FN-kommitté som inrättats genom UNSCR 1267(1999).

Den förteckning som upprättats av FN-kommittén omfattar

— al-Qaida,

— fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som är associerade med al-Qaida, och

— juridiska personer, enheter och organ som ägs eller kontrolleras av, eller som på annat sätt stöder, någon av dessa associerade personer, enheter, organ och grupper.

Sådana handlingar eller sådan verksamhet som anger att en person, en grupp, ett företag eller en enhet är "associerad med" al-Qaida omfattar följande:

- a) Deltagande i finansiering, planering, underlättande, förberedande eller genomförande av handlingar eller verksamhet som företas av, tillsammans med, i namnet av, på vägnar av eller till stöd för al-Qaida alternativt celler, filialer, utbrytargrupper eller avknoppningar till denna organisation.
- b) Tillhandahållande, försäljning eller överförande av vapen och därtill hörande materiel till någon av dessa.
- c) Rekrytering till någon av dessa. eller
- d) Annat stöd till deras handlingar eller verksamhet.

2. Den 22 augusti 2011 beslutade FN-kommittén att lägga till Mati ur-Rehman till förteckningen i fråga. Han får när som helst lämna in en begäran till FN:s ombudsperson, tillsammans med styrkande handlingar, om att beslutet att föra upp honom på FN:s förteckning omprövas. En sådan begäran ska ställas till följande adress:

⁽¹⁾ EGT L 139, 29.5.2002, s. 4.

United Nations — Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tfn +1 2129632671
Fax +1 2129631300 / 3778
E-post: ombudsperson@un.org

För ytterligare information se <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

3. Som en följd av det FN-beslut som avses i punkt 2 har kommissionen antagit förordning (EU) nr 876/2011 ⁽¹⁾, som ändrar bilaga I till rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med nätverket al-Qaida associerade personer och enheter ⁽²⁾. Genom ändringen, som görs med stöd av artiklarna 7.1 a och 7a.1 i förordning (EG) nr 881/2002, läggs Mati ur-Rehman till i förteckningen i bilaga I till förordningen (nedan kallad *bilaga I*).

De personer och enheter som läggs till i bilaga I omfattas av följande åtgärder enligt förordning (EG) nr 881/2002:

1. Frysning av alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs eller innehas av de berörda personerna och enheterna samt förbud (för alla) mot att direkt eller indirekt göra tillgångar och ekonomiska resurser tillgängliga för, eller till förmån för, de berörda personerna och enheterna (artiklarna 2 och 2a ⁽³⁾), och
2. Förbud mot att direkt eller indirekt bevilja, sälja, tillhandahålla eller överföra teknisk rådgivning, tekniskt stöd eller teknisk utbildning som rör militär verksamhet till de berörda personerna och enheterna (artikel 3).

4. I artikel 7a i förordning (EG) nr 881/2002 ⁽⁴⁾ föreskrivs ett förfarande för omprövning om någon som har uppförts på förteckningen lägger fram synpunkter på skälen till att vederbörande förts upp på förteckningen. De personer och enheter som genom förordning (EU) nr 876/2011 läggs till i bilaga I får begära information från kommissionen om skälen till att de förts upp på förteckningen. En sådan begäran ska ställas till följande adress:

European Commission
'Restrictive measures'
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. De berörda personerna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot förordning (EU) nr 876/2011 vid Europeiska unionens tribunal enligt villkoren i artikel 263 fjärde och sjätte stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

6. De personer och enheter som har lagts till i bilaga I uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheterna i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga, enligt förteckningen i bilaga II till förordning (EG) nr 881/2002, med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar och ekonomiska resurser för grundläggande behov eller särskilda betalningar enligt artikel 2a i den förordningen.

⁽¹⁾ EUT L 227, 2.9.2011, s. 11.

⁽²⁾ EGT L 139, 29.5.2002, s. 9.

⁽³⁾ Artikel 2a infördes genom rådets förordning (EG) nr 561/2003 (EUT L 82, 29.3.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Artikel 7a infördes genom rådets förordning (EU) nr 1286/2009 (EUT L 346, 23.12.2009, s. 42).

PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV